

Yhdistetyt asiat C-42/10, C-45/10 ja C-57/10

Vlaamse Dierenartsenvereniging VZW

ja

Marc Janssens

vastaan

Belgian valtio

(Raad van Staten (Belgia)
esittämät ennakkoratkaisupyynnöt)

Eläinlääkäri- ja kotieläinjalostusala – Asetus (EY) N:o 998/2003 – Lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavat eläinten terveyttä koskevat vaatimukset – Päätös 2003/803/EY – Mallitodistus koirien, kissojen ja frettien yhteisön sisällä tapahtuvia kuljetuksia varten

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 14.4.2011 I - 2980

Tuomion tiivistelmä

1. *Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen – Lähentämistoimenpiteet – Lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavat eläinten terveyttä koskevat vaatimukset – Mallitodistus koirien, kissojen ja frettien yhteisön sisällä tapahtuvia kuljetuksia varten – Kansallinen säännöstö, jonka mukaan lemmikkieläimen todistuksissa on oltava ainutkertainen numero, johon sisältyy kyseisen jäsenvaltion kahdesta kirjaimesta muodostuva ISO-koodi, jota seuraavat kahdesta numerosta muodostuva hyväksytyn*

jakelijan hyväksymisnumero ja tämän jälkeen yhdeksän numeron sarja – Numeroinnilla taataan kyseisen tunnistusnumeron ainutkertainen luonne – Sallittavuus

(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o 998/2003 3 artiklan b alakohta, 4 artiklan 2 kohta, 5 artikla ja 17 artiklan toinen kohta; komission päätös 2003/803)

2. *Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen – Lähentämistoimenpiteet – Lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavat eläinten terveyttä koskevat vaatimukset – Mallitodistus koirien, kissojen ja frettien yhteisön sisällä tapahtuvia kuljetuksia varten – Kansallinen säännöstö, jonka mukaan lemmikkieläimen todistusta ei käytetä ainoastaan matkustusasiakirjana vaan myös todisteena koirien tunnistuksesta ja rekisteröinnistä kansallisella tasolla – Sallittavuus*

(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o 998/2003 3 artiklan b alakohta, 4 artiklan 2 kohta, 5 artikla ja 17 artiklan toinen kohta; komission päätös 2003/803)

3. *Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen – Lähentämistoimenpiteet – Lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavat eläinten terveyttä koskevat vaatimukset – Mallitodistus koirien, kissojen ja frettien yhteisön sisällä tapahtuvia kuljetuksia varten – Kansallinen säännöstö, jonka mukaan lemmikkieläimen todistuksessa on vain yksi kohta, johon on tarkoitus merkitä eläimen omistajan nimi ja osoite – Tämän kohdan myöhemmät muutokset tarrojen avulla – Tällaista säännöstöä ei voida hyväksyä*

(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o 998/2003 3 artiklan b alakohta, 4 artiklan 2 kohta, 5 artikla ja 17 artiklan toinen kohta; komission päätös 2003/803)

4. *Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen – Lähentämistoimenpiteet – Lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavat eläinten terveyttä koskevat vaatimukset – Mallitodistus koirien, kissojen ja frettien yhteisön sisällä tapahtuvia kuljetuksia varten – Kansalliset säännökset, jotka koskevat lemmikkieläimen todistusta ja liittyvät kyseisen todistuksen käyttöön todisteena koirien tunnistuksesta ja rekisteröinnistä sekä tarrojen käyttöön omistajan ja eläimen tunnistusta koskevien muutosten tekemiseksi – Kansalliset säännökset ainutkertaisen numeron määrittämisestä kissoille ja freteille eivät ole direktiivissä 98/34 tarkoitettuja teknisiä määräyksiä*

(Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/48, 1 ja 8 artikla)

1. Lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja direktiivin 92/65 muuttamisesta annetun asetuksen N:o 998/2003 3 artiklan b alakohtaa, 4 artiklan 2 kohtaa, 5 artiklaa ja 17 artiklan toista kohtaa sekä mallitodistuksen vahvistamisesta koirien, kissojen ja frettien yhteisön sisällä tapahtuvia kuljetuksia varten tehdyn päätöksen 2003/803 artikloja ja liitteitä on tulkittava siten, että ne eivät ole esteenä kansalliselle säännöstölle, jonka mukaan lemmikkieläimen todistuksissa on oltava ainutkertainen numero, johon sisältyy kyseisen jäsenvaltion kahdesta kirjaimesta muodostuva ISO-koodi, jota seuraavat kaksinumeroisen todistuksen hyväksytyin jakelijan hyväksymisnumero ja tämän jälkeen yhdeksän numeron sarja, jos tällaisella säännöstöllä taataan kyseisen tunnistusnumeron ainutkertainen luonne.

(ks. 52 kohta ja tuomiolauselman 1 kohta)

2. Lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja direktiivin 92/65 muuttamisesta annetun asetuksen N:o 998/2003 3 artiklan b alakohtaa, 4 artiklan 2 kohtaa, 5 artiklaa ja 17 artiklan toista kohtaa sekä mallitodistuksen vahvistamisesta koirien, kissojen ja frettien yhteisön sisällä tapahtuvia kuljetuksia varten tehdyn päätöksen

2003/803 artikloja ja liitteitä on tulkittava siten, että ne eivät ole esteenä kansalliselle säännöstölle, jonka mukaan lemmikkieläimen todistusta ei käytetä ainoastaan matkustusasiakirjana unionin lainsäädännön mukaisesti vaan myös todisteena koirien tunnistuksesta ja rekisteröinnistä kansallisella tasolla.

Kyseisen asetuksen ja päätöksen sanamuodosta tai tarkoituksesta ei voida päätellä, että lemmikkieläimen todistuksen ainoana ja yksinomaisena tehtävänä olisi täyttää unionin säännöstössä asetetut tavoitteet ja että tästä syystä tämän todistuksen käyttö kansallisella tasolla muihin tarkoituksiin olisi kielletty. Päinvastoin päätöksen 2003/803 kolmannelta ja neljänneltä perustelukappaleelta ja päätökseen liitetystä mallitodistuksesta käy ilmi, että todistukseen sisältyy sivuja, joihin voidaan merkitä tietoja, jotka eivät liity unionin säännöstöön. Näin ollen tämän todistuksen käyttö muihin kuin unionin säännöstössä tarkoitettuihin tarkoituksiin ei voi pääsääntöisesti olla kiellettyä, mutta tällaisella käytöllä ei kuitenkaan saa kyseenalaistaa asetuksen N:o 998/2003 ja päätöksen 2003/803 tehokasta soveltamista eikä niiden tavoitteita.

(ks. 55–57 ja 65 kohta sekä tuomiolauselman 2 kohta)

3. Lemmikkieläinten muihin kuin kaupallisiin kuljetuksiin sovellettavista eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja direktiivin 92/65 muuttamisesta annetun asetuksen N:o 998/2003 3 artiklan b alakohdasta, 4 artiklan 2 kohtaa, 5 artiklaa ja 17 artiklan toista kohtaa sekä mallitodistuksen vahvistamisesta koirien, kissojen ja frettien yhteisön sisällä tapahtuvia kuljetuksia varten tehdyn päätöksen 2003/803 artikloja ja liitteitä on tulkittava siten, että ne ovat esteenä kansalliselle säännöstölle, jonka mukaan lemmikkieläimen todistuksessa on vain yksi kohta, johon on tarkoitus merkitä eläimen omistajan nimi ja osoite, joita koskevat myöhemmät muutokset tehdään tarrojen avulla.

tällainen tunnistus on ratkaisevaa eläinten terveyttä koskevalla alalla, jota asetus N:o 998/2003 ja päätös 2003/803 nimenomaan koskevat. Samoin tarrojen käytön vaikutuksena on myös, että lemmikkieläinten siirtoa lähtöjäsenvaltion ulkopuolelle haitataan, koska tällaisissa tapauksissa edellytetään uuden todistuksen myöntämistä määränpääjäsenvaltiossa.

(ks. 62–65 kohta ja tuomiolauselman 2 kohta)

Tällaisessa säännöstössä ei noudateta kyseisen päätöksen liitteessä I asetettua vaatimusta, jonka mukaan mallitodistuksen muodon on oltava yhtenäinen ja jossa edellytetään erityisesti, että lemmikkieläimen todistuksen ensimmäisellä sivulla on sellaiset kohdat ja muoto, jotka mahdollistavat sen, että siihen voidaan merkitä eläimen kolmen peräkkäisen omistajan nimi ja osoite.

4. Kansalliset säännökset, jotka koskevat lemmikkieläimen todistusta ja jotka liittyvät kyseisen todistuksen käyttöön todisteena koirien tunnistuksesta ja rekisteröinnistä ja tarrojen käyttöön omistajan ja eläimen tunnistusta koskevien muutosten tekemiseksi, sekä säännökset, jotka koskevat ainutkertaisen numeron määrittämistä kissoille ja freteille, eivät ole teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä annetun direktiivin 98/34, sellaisena kuin

Lisäksi tarrojen päällekkäinen kiinnittäminen estää eläimen peräkkäisten omistajien tunnistuksen, vaikka

se on muutettuna direktiivillä 98/48, 1 artiklassa tarkoitettuja teknisiä määräyksiä, jotka on kyseisen direktiivin 8 artiklan mukaan toimitettava ennalta komissiolle.

pois suljettua, että kyseisiä todistuksia voitaisiin pitää unionin tuomioistuimen oikeuskäytännössä tarkoitettuina "tavaroina" ja että niihin voitaisiin soveltaa direktiiviä 98/34.

Heti kun lemmikkieläinten todistuksissa on ainutkertainen numero ja niillä tunnistetaan tietty eläin, ne eivät voi sellaisenaan olla liiketoimien kohteena. On siis

(ks. 69–71 kohta ja tuomiolauselman
3 kohta)